

MÓRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Lejt. III. Évf.

Márkisevci, 1924. március 9.

Broj 10. Szám.

Nepremísleno ravnanye

Država je imé ednote prebiválcov med potrdjenimi granicami. Preimé pa dobi po vecsini sztána prebiválcov, tóje po dugoványi, ki dá obsztoj državí z-szvojimi produkti. Zatô jeszto polodelszke ali industriszke državé. Nasa državá je polodelszka, ár glávni i véksi del dohódkov državá z polodelszta má. Od industrije escse zdâ niti gúcsati nemremo i tûdi, csi rávno sze z toga zacsétnoga stádiuma povzdigne, tûdi nepreszégne 'ze razvito polodelszto. Tak de Jugoslávía vekoma polodelszka državá.

Kak táksa, szezna, da sze vszi dohódki naszlányajo na bremen polodelcov. Pítanye je pa tó csi de polodelszto zmóžno v ednákoj meri z narascsajócsimi bremení sztopáj drzati i de mógócsa producérati telko, kak bi tó za obsztoj državé zadosztno bilô. Csi de zavolo zanemárjenoszti — od sztráni državé — polodelszto zadüseno, bogme de tûdi i té sztan produktiva nezmožen pôsztao.

Csi szmo v polodelszkoj državí té je zemlé vecs, kak pa primerno industrije, ali kâ drógoga. Szamoodszébe sze razmi, ka véksi del dácse je tûdi na zemlô bazérano. I csi je tak, zakaj sze té godí vsze tákse, ka je rávno protivno tomí sztáni. Ne vídimo nigdi tiszte državne pomócsi, kí bi miszleti dalô, ka pride záto i tisztim, kí szo szteber i podlaga za obsztoj državé. Pomágajo sze velka industriálna náprava, velke trgovine i banke, nê pa polodelszto. Na rokô sze nyim ide nê szamo z cenêsim kreditom, nego iz ráznimi koncessijami, narédbami. Gdé má vsze tó kmetiszto? Ali sze dá kmeti cenêse posztojila, masíni, szeménye, gnojila plemenszka 'zivina? Ne! Nego dén od dnéva sze nyemi véksa bremena szkládajo na 'ze itak obtércsena plécsa. Tak pa miszlimo da tûdi i kmetiszto more poginyávati i z-nyim vréd za exportíranje potrébni produkti, kí szo obednim dohodki državé, ár tak kmet zgúbí volô do intenzívnoga dela.

Prêkmurje je eden mrtev záton. Kakstécs je vértüvanye lépo, 'zivínoreja razvita, kak nigdi v drúgom kráji, dönok vszíg-dár bole poszlabsan je sztális

prebiválsztva. 'Zeleznice nê poti szlabe, granice okóli—okóli. Ali bi nê dobro bilô, po sistemi drúgi držav, tûdi i prinász vpe-lati export szenyá, gdé bi naso 'zivino i pridelke neposzredno léko kûpili kûpci drúgi držav? Za — za düseno vérsztvenoga sztálisa — Prêkmurje bi tó

Na szmrt obszojeni Prêkmurec.

Tesanovszki Gaber morilec punice pred obszôdov. — Porotno szodiscse (eskúdtbiróság) je verdikt ednoglászno prineszlo. — „Vé pa té naj bô...“ je pravo i pripoznao krivca.

MARIBOR, márc. 3. Dnesz sze je zacsélo zaszédanye porotnoga szodiscsa ob 1/29 vóri predpôdnévom. Prvi je búo toga ciklusa Gaber Stevan Tesanovszki vért, kí je obduzeni búo, da je 20. aug. 1923. szvojo punico Cipott llono bujo in vrgao v sztúdenec. Raz-práva je trpêla do 3 vóre. Na vecs pítany dvornoga szvetnika i tûdi na trdítev zocsivócsi posztávleni szvedokov csinénye trdno taji, med sterimi ji — zvün ednoga 'zandára szvedoka — mocsno raz'zali. Zagovárijao sze je ka je on med potáganyom v gojdnô krícsanye csüo i sze je natô podao k sztúdeneci, gde je najso punico i plezo doli v sztúdenec jo resávat ali 'ze zaman. Potom je sô glászit oblászti, gdé szo ga pa kak oszumlenca aretirali.

Po zaszlisanyi nyega i szvedokov sze zdigne na govor drz. pravdnik (ügyész) i zmocsnimi recsámi dokázúje krivico Gabra i na podlagi podátkov pravdnik szmrtno kázen proszi.

Po koncisanom góvori drz. pravdnika, je obdrzao szvoj globoko sztrsz-

rávno tákse vrêdnoszti bilô, kak pa csi bi nam državá z dobri-mi plemenýaki sla na rokô. Csi szmo polodelszka državá brigáte sze vecs za té vugodnoszt dokecs je nê prekeszno. Polodelszto je gvüsen bázis i nyé obsztoj i dobrôta je obednim obsztoj dobre državé.

najócsi govor g. Dr. Černe z Murske Sobote, kak zagovornik toga krivoga i proszi milosztno kázen. Na krátci potom, da odgovori pravdnik, sze podájo porotnoki na tanacsüvanye i prineszúje verdikt za krivca morítvi

enoglászno kázen na szmrt.

Gda nyemi tó naznanijo Gaber trdno sztoji. Na pítanye szvetnika: Da vam je 'ze vszedno, ali pripoznate ka szte Vi bujli punico? — Gaber ercsé:

„Vé pa té naj bô!“

— Nê tak, ali szte Vi bujli, ali nê?

— Ja jesz szem jo bujo, sztrejte me taki!

Sztem je definívno priznao, csi rávno je do konca tajúo.

Po nôvom zákoni je pa Gaber prvi v Sloveniji, kí de sztreljeni, ár sze vecs neszme szoditi na vésalo.

V kratkom de escse 4 Prekmurcov pred porotnim szodiscsom obsz-jeno. —

Delo „Lige národov“ i Magyarszko posztojilo.

GENF. Liga národov de najblíz-nyega turnusa prvo zaszédanye 10. márcia mêla. Z-pozványa razviden program je: Magyarszkoj predvidno internacionálno posztojilo, tóje finansne pomócsi définitívna odlocsitev. (Zatô posztojilo je Ameriska Unia 'ze v pro-

racsun vzéla 20 milion dollárov. Op.) Tûdi je v programi danziga municie — magazina goritálanye, cseh—polszke granice viszécse pítanye, v zvézi Javovina-pítanyom, nemsco—polszko naszelítveno dugoványe, Saar-komissie odeberanye, Memel—pítanye itd.

Kmécska drústva i nyé organizêranye.

Kmécska drústva eden te náj lép-si cil májo vu szebi za nász mále kmete ino poljedelavce, ali pa szamo vu tákso formo csi szo dobro organizêrane ino csi szo nyéne kotrige ednoga razménýa.

Organizêranye je odviszno od tiszti lûdi, steri cêlo rêcs vrôke vzeme-jo ino drústva vkûp szprávjjo. Edno razmenýe je vu denésnyem vrêmeni 'ze bole 'zmetno delo, ár nam je tá grozna bojna nê szamo vu nasem vértüvanyi velike skode naredila, liki nász je vu nasem zdrávji, vu nasem mislénýi escse náj bole kastigala, da szmo vszi do ednoga nervózni (ideges.) Pri ednom

razmenýi szamo edno pôt mámo, i tó je vûpaznoszt. Vûpanye eden vu tom drúgom moremo szí góri obdrzati, i szvoje dela — ka ji mámo predszebov — dobro premiszliti i po csaszí narediti. Mêmo predszebov vszíg-dár tó sztáro pravico: „Pomali, pa dale prides.“

Poglednimo nasi sztári ocsákov dela, — tej szo vu szvojem cêlom 'zivlenji ni eden nê pred drúgoga sli, i csi gli da je eden kâ malo csednêsi bio od toga drúgoga, zatoga volo je nê bilô doj poglédjeni ni eden nê, i ne kak sze nam tó dneszdén godí, gda bi radi vszi zapovedávali bôgau bi pa ni eden nê.

Vu nasoj državí, kak szam 'ze prvesem ednom broji obpiszao, je nász

máli kmetov, poljedelavcov vise kak 80 % i kak velika vecsina drzavlánov mi moremo meti tó prvo rêcs, tó pa szamo tak léko doszégne csi szmo združeni, — združeni brez politike, szamo za nasi potrébcsin volo. Nasztávlanye (organizêranye) tej drústev bi sze moglo rêsiti obprvim vu vszáksoj vészí, ino té vsze vesznice bi szí mog-le po tem edno centrálno drústvo (központi egyesület) za cêlo krajíno posztaviti. Kmécskj drústev goríobdr-zánye bi cêlô z-málími sztroškami odilo, ár državá de nam pri vszáksoj potrébcsiní tûdi na roke bole sla te da de vídla, ka mí od dnéva — do dnéva naprê idénye pokázemo.

Cíl té drústev je za nász mále kmete, poljedelavce eden vekivecsen. Szíov nasov organizácijov mi vsze nase potrébcsine léko doszégne. Za nasi pôl pôvanye szí léko od dalécsi krajín dobro szilje, za 'zivíno bôgse plemenýake, za n: se vérsztvene potrébcsine vsze felé vrszt masíne, skér szprávjmo Sztem drústvom szí léko nas cêli pôv, naso 'zivino na dalécse mészta — tûdi vu drúge državé — na plac posztá-vimo, i potom tó doszégne, da vszíg-dár vecs dobímo za té nase dela, kak pa csi eti ednim brez konkurencije sztojécsim trgôvcem odámo. Tiszti do-bícsek ka szí té trgôvci ino potem pá banke vu szvoje 'zebke dëvajo, do nam 'ze eden veliki dokázino szamo za nász hasznoviten. Szí léko nasztávimo med szebov edno szekulêranye pri vszej nasi bicsaj notri vpelano. Léko szí tûdi nasztávimo edno tak zváno goszpodár-szko hranilnico, gde vszáka kotriga nasega drústva cêlô na máli interes (procent, 'zoj) pêneze dobí, gde szí léko tûdi nase pêneze, stere od dnéva do dnéva ne núcámo domá na interes dámo, ino sze nam nede trbello bojati, da bi nê dobo te nazáj, gda mo je nücali, kak sze nam tó dneszdén godí. Vsze tá dela, ino escse vnogo vecs drúgi bi nam szkôz nasega drústva polêsana bilá, tak da bi 'ze po krát-kom vrêmeni edno lépo naprê idénye léko pokázali.

Glédámo na priliko té vu nasem kráji sztojécse banke, hranilnice vu steri nász ni eden ne dobí létno posztojilo, ali pa csi gli kâ dobí, more 'ze od tisztoza do 30 ino escse vise % plá-csati. Csi pa eden ali ov pêneze dá notri, szamo nyemi náj vise 8% za-racsúnajo.

Té nase drústva csi ji mámo, do nász vsze od toga bránile, pri nasi potrébcsiná, pri nasi nevolá szí szamo léko sztem pomoremo. Mêmo edno vkûp razménýe, mêmó eden vu ovom vise vûpaznoszt, pa dé nam taki bôg-se slo.

Az elmaradt magyar szám.

A február 23-án megtartott tisztviselő bálról irt tudósításunk kapcsán megemlítettük, hogy a rendezőség által beígért magyar szám a kabaré műsorából kimaradt. Az a megjegyzésünk, hogy a magyar intelligencia első ízben való testületi megjelenését egy nem a benszülöttek által rendezett mulatságon, pusztán udvariasságból is honorálni kellett volna a beígért magyar szám előadásával — igen élénken commentálta mindkét oldalról. Ez az érdeklődés arra késztet bennünket, hogy még egyszer hozzászóljunk a kérdéshez.

A tisztviselők kabaréval egybekötött mulatságot rendeztek s a mulatság igen világos fejű és uri gondolkodású főrendezői azt a szép és nemes célt tűzték ki maguknak, hogy megmozdítsák a magyar intelligenciát, amely egyes szórványos esetektől eltekintve, mindez ideig nem vett részt azokon a mulatságokon, amelyeket nem az idevalók rendeztek. Ezek a józanul gondolkodó urak mindent elkövettek mulatságuk *ilyen formán* való sikere érdekében, így a többek között tervbe vették, hogy a programon magyar és német nyelvű előadások is legyenek. Ez a magyar szám voltaképpen akkor, amikor a közönség legnagyobb része magyar, nem is valami tulságos előékenységgel vagy nemzeti türelmességgel, de ismerve az e tekintetben egyébként sem nagyon elkényeztetett magyarság természetrajzát, ebben az esetben sokat jelentett volna. A tulságosan jóhiszemű magyar embert igen hamar a maga pártjára hódíthatja az, aki udvariasság előékenységgel közelít feléje.

A jóakaratu rendezők tehát tervbe vették a magyar számot, nemcsak azért, mert a legelemibb udvariassági szabály, hogy a meghívott vendégeket — kiknek megjelenésére sulyt helyezünk — igyekezzünk olyasmivel mulatni, amit a vendég szívesen lát és hall, hanem főként azzal a célzattal, hogy ezzel a benszülött társadalomhoz való közeledni akarásuknak és megértést keresésüknek kifejezést adjanak.

A tiszta szándéku rendezők vehették észre báluk fényes sikerén, hogy a magyar társadalom az a rétege, amely eddig távol tartotta magát a nem idevalók által rendezett mulatságoktól, fogékony volt az ő józan és helyes intencióikkal szemben s megjelent a bálon.

A kilátásba helyezett magyar műsor szám azonban elmaradt. Nem a hatóság tilalma következtében maradt el, mert azok a rendezők jól tudták, hogy ilyen tilalom jogszerűleg nem létezik, nem is azért, mert nem akarták volna beváltani ígéretüket, hanem egészen más okból.

Vannak még rövidlátó, fanatikus sovínisták, akik azt hiszik, hogy a jugoszláv birodalom nyomában széjjel megy, ha Murska Sobotában egy magyar kabaré számot előadnak. Ezek a kurta agyu honmentők már eddig is igen sokat — a legtöbbet — vétettek a pacificálás műve ellen s ezuttal is azzal fenyegetődztek, hogy amennyiben magyar nyelvű előadás is lesz, nem tetszésüknek és tiltakozásuknak feltűnő módon fognak kifejezést adni. A rendezőség erre lefújta a magyar számot, mert nem akarta a közönséget kitenni annak, hogy a szép sikerű bál műsora egy parázs botrányjal is gazdagodjék, el lévén tőkelve ugyanis, hogy a tiltakozókkal szemben nyomban és csatánosan retorziókkal fog élni.

Eddig van az eset magyarázata. A társadalmi érintkezésre hajlandónak mutatkozott magyarságot azonban ez a magyarázat nem nyugtatta meg. Szükség képpen le kell vonnia az eset tanulságait és sajnálattal kell megállapítani, hogy még mindig nincsen meg az az atmoszféra, amelyben a murskasobotai társadalom két rétege magát együtt jól érezhesse. Kétségtelen, hogy ezen, a magyarok iránt érzett ellenszenvtől mentes atmoszférát nem nekünk kell megteremteln. Készséggel elismerjük, hogy a tisztviselő bál rendezősége kísérletet tett erre, de ime nekik sem sikerült s nem tudták megakadályozni egyes tulzók okvetetlenkedését. Kénytelenek voltak lemondani a közeledést szolgáló udvariassági aktusról, mert nem voltak képesek garantálni annak zavartalan lefolyását. A prekmurjei hivatalos apparátus itteni fejének, az államhatalom representánsának s a beköltözött társadalom legelőkelőbbjeinek jelenléte dacára sem tudták garantálni az esetleges botrány elkerülését! Ha pedig ez így van — pedig így van — akkor még nem érkezett el az ilyen társas összejöveledek ideje, akkor még nem kell ilyeneket rendezni.

A Peidl--Garami féle londoni kirándulásról

azokban a lapokban amelyeket nekünk olvasni szabad, hasábos tudósítások jelentek meg heteken keresztül. Világjelentőségű eseménnyé fújták fel ezek az újságok a két szocialista vezér angolországi kiruccanását s megjósolták belőle a mai Magyarország teljes felfordulását. A külföldi kölcsön frappans sikere ugyan lehűtötte

ezeket a tedenciozus tollal dolgozó lapokat, mindazonáltal nem szüntek meg kiemelni, hogy milyen korszakos esemény volt a két elvtársnak londoni látogatása s az angol kormány elnökével folytatott fontos tanácskozásuk. Természetes dolog, hogy ennek az utazásnak csak ezekben a lapokban volt jelentősége. Angolországban másként vélekednek a kirándulásról, illetve a hivatalos angol világ sehogyan sem vélekedik arról. Az angol munkás kormány félhivatalos lapja múlt vasárnapi számában egy cikket közöl, amelyben beszámol a párhetes Macdonald kormány külföldi vonatkozású intervencióiról és sikereiről. A következőket írja a cikk többek között:

— »De amit eddig a mostani angol kormány tett, azzal becsületesen szolgálta a pacifizmus ügyét s őszinte akaratot mutatott Európa békés consolidációjának megteremtésére. Nevezetesen a szovjet köztársaság elismerése, a pfalzi kérdés és a berlini szakértő bizottság munkájának felülvizsgálása, Franciaországgal szemben tanúsított magatartás, Dr. Benes udvariassági kioktatása, amelynek hatása a cseh államférfiú legutóbbi parlamenti beszédjén már erősen érzett, az a félre nem magyarázható törekvés, hogy Németország a népszövetségbe felvétessék, az indiai Noncooperation mozgalom vezetőjének szabadlábra helyezése, egy általános európai konferencia és egy leszerelési tanácskozás összehívása, a singaporei hadikikötő építési munkálatainak beállítása, — mint oly kérdések, melyek a világbékét s a népek igazi demokratizálódását szolgálják.« — Csodálatosképpen se Peidlről se Garamiról se a mostani „magyar rémuralom“ letöréséről nem emlékszik meg a londoni újság, pedig ez a kérdés érinti annyira Európa konsolidációját mint egy indiai szabadsághős szabadonbocsátása. Nem kell ám mindent készpénznek venni, amit Magyarországról az újságokban olvasunk amelyeket nálunk is szabad elárusítani!

Egyről-másról.

Mennyit iszunk? A statisztikai hivatal kimutatása szerint Jugoszláviában egy évben 204 millió liter bort 1634 millió dinár értékben, 312 millió liter sört 1248 millió dinár értékben és 66 millió liter pálinkát 1320 millió dinár értékben iszunk meg. Egy személy 17-03 liter bort, 26 liter sört és 6-6 liter pálinkát fogyaszt el ebből a mennyiségből. Legtöbb ital fogy Sloveniában — tehát nálunk — ahol fejekenként 30-4 liter bor, 26 liter sör és 5-5 liter pálinka esik minden emberre. Ebben az italmennyiségben 55.656.000 liter tiszta alkohol van, melynek kereskedelmi értéke 248 millió dinár s amelyből 62 millió kgr. cukrot lehetne készíteni. A szeszfogyasztás szomorú következményeképp a statisztikusok szerint 51.075.000 munka nap vesz el, vagyis ennyi »Blaumontagot« csinálnak maguknak az italosok. Az így elmulasztott munka értéke 1276 millió dinár. A közvagyonosodás évi tényleges kára 10.391.400 din. A kár, amely annak következtében áll elő, hogy az alkoholt megisszuk, ahelyett, hogy feldolgoznók és eladnók 24 és fél milliárd dinárt

tesz ki, úgy hogy Jugoszlávia abban az esetben ha népei szeszest italokat nem élveznének 10 év alatt az alkohol jövedelméből az összes állam adósságokat ki fizethetné. — Fogadni mernek, hogy amikor az a tudós statisztikus — bizonyára a nyári uborka saisonban — ezt a nagy számítását össze izzadta, sietve elment a legközelebbi kocsmába s jóízűen megivott legalább 2 korsó sört.

A poloska. A következő mulatságos közleményt olvassuk egy beogradi újságban: A poloska az a legszaporább és legragaszkodóbb házi állat Brehm szerint előszeretettel tartózkodik ágyakban s az SHS. királyság vasutainak zagrebi-osijeki vonalának személykocsijában. De jól érzi magát a Beograd és Zágráb között gördülő elegans Pullmann kocsikban is. Osijek felé utaztomban együtt ültem a coupéban a zágrebi vasutigazgatóság egy magas állású hivatalnokával. Én dicsértem a kocsi szépségét míg utitársam annak tisztaságáról elmélkedett. Aztán hátra dűlt a bársony párnán s elszundított. Pár perc múlva azonban felriadt s két kövér poloskát szedett le nyakáról s a kis állatokat egy borítékba rejtette

gondosan. Azt hittem igazhitű muzulmán az én emberem akinek vallása tiltja az állatok pusztítását, de csakhamar felvilágosított, hogy a két poloskát még az éj folyamán Beogradba utaztában elfogja helyezni a közlekedésügyi miniszter salonkocsijában, aki mindez ideig nem engedélyezte a kocsik féregtelenítése céljából igényelt költségeket. Korvin a keresztény fanatizmus című híres munkájában egy anachoretáról emlékezik meg, aki érzéki vágyainak lecsillapítása céljából poloskákat kosztolt. Azt hiszem — írja a tréfás utas — a középkor összes anachoretái nem tudnának annyi poloskát megenni amennyi a mi vasutaink kocsijában ezidőszent találhatók.

A házassági fogadalmi formák megváltoztatásával foglalkoznak most tanában az angol nők. A női jogok előharcosai kiakarják küszöbölni az esketési szertartásban tett „időszertlenül és a nőt lealázó“ fogadalmakat. Nem tetszik nekik pld. ez a kérdés: „Akarsz-e a te uradnak engedelmes felesége lenni s neki szolgálni?“ Ehelyett azt kívánják hogy a pap így tegye fel a kérdést: „Akarod-e őt szeretni s neki az életben támasza lenni?“ Azután ne azt mond-

ják, hogy ami az enyém az a tied is, hanem megakarom osztani veled min denemet. — A nőszervezetek oly energiával sürgetik ezeket a reformokat, hogy az anglikán egyház püspöki kara komolyan foglalkozik a változtatások keresztülvitelével.

Egy szabályszerűen elintézett akta. A Marburger Zeitungból olvassuk a következőket: »Egyes külföldi lapok ugyancsak rossz hírünket keltik. Nemrég egy ilyen rosszmájú lapban azt olvastuk, hogy nálunk a hivataloknál egy-egy ügydarabot 10 hónapnál előbb nem intéznek el.« Ennek a lelkiismeretlen rágalomnak megerősítésére szolgáljon a következő eset. Az egyik minisztérium valamelyik osztályfőnöke igen mélyen talált belenézni a mellette kopogtató Tippmamsel szép — szemeibe. Ennek a mindgyakrabban megismétlődő belenezésnek az lett a következménye, hogy az egyébként nyulánk hölgyecske feltűnően domborodni kezdett. Ez az ügy a szokásos illetékek lerovása után már 9 hónap alatt elintéződött. A belügyminiszternek — írja tovább a M. Z. — teljesen igaza van ha az ilyen híreket terjesztő lapoktól megvonja a postai szállítás jogát.

LÁSZI—HIREK

— **Novi gerenti.** Nameszto odsztopivsi szedanyi gerentov szo od velikoga pana (főispán) v Maribori imenivani nove gerente: v Ivanovci Huijs zef, v Topolovci Zilavec Franc, Gorici pa Siftar Stevan.

— **Neposteni hlápec.** Császár Franc babnika, Ivajnci okr. D. Lendava je užo pri Avbeln Károli v Sv. Le-rti. Tü je vecs mali rêcsi szpokradno zavolo toga goriglâsen. Mariborszko odiscse ga je obszodilo na 6 tjednov zkega zapora.

— **20%-ni boni,** ki szo dobleni zasasza stemplanya penez za dol poteg-reno sumo 20 od sztö, kak je od to- z szklepom financmno naznano vovszadszko financdirekcio, do sze cseli zplacsüvati ze z-zacsétkom már- meszeca. Po naznanili do pa náj- vlé szirmasnim ludém zplacsüvati, ki 100 Din- ménsö direktno dácsö acsüjejo. Potem pa pridö obesine, lé i gmajne, si szamo potisztom — gzná gda — ti bogatési. Tá narédbe zandász tüdi valána, csi je v Novi-ádi. Po drügöm kráji sze csüje, ka je mogöcse niti nebedo zamenyávali öni, ár szo nikse evidence né pelali a csasza stemplanya, zdá pa ze mo öcse doszta falisni bonov jeszte, ki sze ne mogli zamenyati brez ob- kodbe dr'zave.

— **Vožnya v ednom dnévi.** Në dugo ze zgödilo, ka je Andrécsar János szkrár z Moščánc kobilo ödo. V om veszeljé (od áldomása) sze je pe- z vlákom v M. Soboto, domö nazá a z fiakarom, szesnâ obdr'zao stáció szákoj krcsmi i tak nazádnye pri Bakaböczi v Moščanci. Zena ga ne mogla domö szpraviti erkocs da peski n nêde domö. Zena je natö pripelala alige, ga naklâla gori i ga pelala. K Moščanszkoj potoki sze priblizávajöcs csi nyega szesztra: »Püsztiga pod ed.« Komâ ka tö vöpové pridö na potocsni léd, ki sze poderé pod vina imetnim cslovekom, Andrécsar szpádne tu vödo, glavo zmocso zepé napuno vodov sze sztrezno i zdâ ze peski sö na dom. med popévanyom nyega lü- éne nöte: »Lógó banda«. Vecs je në zelo ne fiakara ni »bakszekéra.«

— **Strofani krcsmár.** Prodanovics Drago krcsmár v Noviszádi, za volo oga, ka je ednomi göszti në dao z 20 parami taksérani racsun, gda je tisztí plácsao szvoj racsun, je strofani büö na 5400 Din.

— **Presidenta Ameriski dr'zav** scséta tidti tüdi Mac Adoo i senator Hiram Johnson. Obádvâ szta vlozila 1. márcia kandidaturö za meszto predsze- dika Zjedinjéni dr'zav.

— **V Grosiji z lüdszkim glaszová-nyom** scsêjo zagotoviti dr'zavno formö Predlog, ki je namenjen büö doszedâs-nyega kralâ familio z-lirati z dr'zâve cêlo nyi vrednoszt odvzeti, je parla-ment z 192 vötumi proti 18 odbüö.

— **V Ausztriji** ze szkoro en me- zec trpi strâjk vszê bankâ. Proszijo pobögsanye piács, stero pa banke nes- sejo privolití.

— **Gaber Istvánt halálra ítélték.** A esanovcii anyös gyilkost a maribori örvényszék esküdttörösága a március 1-án tartott főtárgyalâson egyhangu verdikt alapján golyó általi halálra ítélté. A mindvégig tagadásban levö vádlott az ítélet kihirdetése után magába szállt s beismerö vallomást tett. Az esetröl lapunk vend szövegü részeiben részletes tudósítást hozunk.

— **Községi anyakönyv.** M. Sobota község kinevezett képviselőtestülete an. 30-án tartott közgyűlésén elhatá- rozta, hogy a községbeliek illetősé- nek nyilvántartása céljából anya-

könyvet fektet fel. A szükséges kérdö- ivatek minden családfőnek magának kell kitölteni. — Igen üdvös rend- kezés, legalább nem öltetszerűen fogják ezentul a községi illetőséget megállapítani.

— **Sár és víz,** kerékagyig érö raga- dös sár és tengernyi piszkos víz van Prekmurje büszke fővárosának utcáin. A főutvonalakon még csak át lehet vergödni valahogy, de a mellék utcákban leirhatatlan állapotok vannak. Igaz hogy csak falu vagyunk de ilyes- minek még se volna szabad megtör- tenni. A kórház előtti gyalogjárón kb. 20 méter hosszúságban 10—12 cm. magas víz állott a hét elején. Kiskanisában ugyancsak a gyalog- járón, kalucsniával vagy hócipővel átlábolhatatlan víztömegek állnak. Mindennek az az oka hogy a cement- csövek belül még be vannak fagyva s a víz nem tud lefolyni. Annyit leg- alább is megtehetne a város, hogy elrendelné ezeknek a csöveknek sza- baddá tételét. — Milyen jó lett volna a békében 60000 koronáért azt a nivellálást és csatornázást megcsinál- tatni! Már rég el is felejtették volna a költségeket s most nem usznánk a sárban és vízben.

— **Magyarországba** menö mezögaz- dasági munkások ezentul arcképes határ- átlépési engedélyt kapnak, amely azonban csak csoportban való uta- zásnál lesz érvényes s egyszeri ki és beutazásra jogosít.

— **A rokkant törvény** a miniszter- tanács előtt. A Pasics elnöklésével tar- tott minisztertanács letárgyalta és el- vileg elfogadta a rokkant törvényjavas- latot. Csak a törvény pénzügyi részét nem intézték el. A rokkantak segélyezését a rendes költségvetés alap- ján fogják eszközölni, amelyre azonban erre a célra csak 290 millió dinár van felvéve. Az ezen összegezen felüli segé- lyek fedezésére a kormány különböző bevételi forrásokat fog igénybe venni. De hogy melyeket, arról hallgat a minisztertanácsról kiadott kommuniké.

— **Két elefánt** volt hushagyó kedden Murskasobotában. Az egyik a Kemény polgártárs jó hírű szállodája amelyben erősen ittak s egy másik elefánt, mely az egyikben szintén erősen ivott. Az utóbbi egy gyengén sikerült far- sangi maszk volt, mely hatalmas posztó-ormányával a gyereksereg leg- magasabb gaudiúrára többször végig sétált a falu utcáin, majd betérve a másik elefántba szorgalmas ivással pihente ki sétatái fáradalmát.

— **Jelmezes purim** bál lesz március 20-án a Kemény-féle Elefánt szálloda ösz- szes helyiségeiben. Ez a saison záró mulatság, a mely az izraelita farsang alkalmából rendeződik, minden való- színűség szerint a legsikerültebb céciók egyike lesz, mert a leghozzáértőbb ember: Kemény Móric vette kezébe a dolog nyélbeütését. Jelmezes tánc- vigalomnak készül ez a purim estély s a házigazdafőrendező, a neki már régebben díjmentesen adományozott bárói rangjának megfelelőleg, egy balga azaz hogy belga báró ötletes maszkjában allonge parókában, feszes tricóban — esetleg spanyol gallérral, fogja a kétségkívül nagy számban megjelenő szebbnél-szebb jelmezeket elővezetni. A zenét Baranya szolgál- tatja.

— **A tót emigránsok kongresszusa.** A volt felső Magyarországból elmen- kült tótok legközelebb Bécsben, Páris- ban vagy Rómában kongresszust ké- szülnek tartani, amelyen a tót autonóm párt vezére, Hlinka páter is részt fog venni. A kongresszus célja azoknak a sérelmeknek feltárása, melyeket a volt magyarországi tótok a csehektől szenvedtek.

— **Egy elmebeteg** rémtette. Dolicson február 25-én Horváth Ferenc 16 éves elmebeteg fiu valami csekélység miatt összeperlekedett bátyjával, a 17 éves Henrikkel. Anyjuk közbelépésére a fiuk megbékültek, mire Henrik kiment az udvarra, hová őt Ferenc is követte. Henrik abban a hiszemben, hogy öccse őt üldözi, futásnak eredt, ami nyilván az eszelős Ferencet felizgatta. Felkapott egy husángot s utána eredt bátyjának. Henrik megbottlott és el- esett. Ferenc elérve a földön fekvö testvért, a husánggal teljes erejével fejbe vágta. A súlyos ütéstől koponya- repedést szenvedett szegény Henrik s másnap belehalt sérülésébe. A vizs- gálat megindult.

— **Csaruga Jancsi** a hirhedt rabló- vezér nagyarányu bűnügyében a vizs- gálatot befejezték. Utolsó aktusa ennek a vizsgálatnak a rablók izgalmas szembesítése volt. A hét nehéz vasba vert zsvány felvonultatása nagy fel- tűnést keltett s a láncok rémes csör- gése felverte az eszéki törvényszéki épület csöndjét. Teljes három órát vett igénybe a rablók szembesítése, akik nagyon izgatottan viselkedtek s egymásnak keserü szemrehányásokat tettek. Mikor már nagyon hevesek voltak közbe szölt a vezér is: »Ne izguljatok és ne féljete az akasztó- fától. Nem fognak benneteket felkötni, mert az újabb rend szerint golyó általi halál lesz osztályrészetek«. A szembesítésnél egyébként kiderült, hogy Caruga a hős egy és más ese- tett elhallgatott. Rábizonvult többek közt erre a gazemberre, hogy Vocin környékén a már korábban elfogott és elítélt Bosnjakovic Markóval együtt erőszakot követett el egy leányon, de ezt a bűnét konokul tagadja, ne hogy ez az ocsmányság a hős rablóvezéri nimbusát megtépázza. Eszéki hiradás szerint az ügyész halált kér az egész társaságra.

— **Az angol miniszterek** pontossága mintaszerű, mióta a munkáspárt vezé- rei ülnek a bársonyszéken. Pontban 10 órakor mindegyik miniszter már íróasztalánál van s dotgozik pont 3 óráig. De az alárendelt hivatalnokok- nak is pontosaknak kell lenniök, mert 10 órakor minden ügyosztályban ívet készítenek, amelyet a tisztviselőknek alá kell írniök. — Uj söprü jól söpör.

Radicsovi poszlanci

szo 2. t. m. szklenoli v parlament iti. Glávni cil nyim je z rüstiti vládo. Dvâ- treszeti mandátov szo ze odposzlati za verificiranye predszednistvi parlamen- ta, ki pa sze zgodi okoli aprila (po razni izjavaj.), dokacs sze proracsun ne potrdi. Z drüge sztráni sze pa csüje ka nedo sli v parlament, szamo potrd- jene mandâte scsêjo meti za vszâko potrebo. — **Politicsni krog** szo nâj- bole z situâciov zaposzleni ki de nasz- tâla csi Radicsovi v parlament pridö Pri opoziciji sze ze gucsi tüdi ka je vlâda ze zdaj zgüblena i odsztopiti more steri gucs je pa szamo edno- sztranzsko zelénye. — **Med zimurje** sze zacsaszno dönok k mariborszkoj obläszti prikapsi — **Demokratszki** gyülës 24. febr. v Puconci je ne — kak szmo piszali — z 50 lüdi szlao nego ji bilö szamo oköli 15. Tô je té ta velka navdüsevnoszt za J. D. S. med lüdsztvom? Tô je uspeh voditelsztva

JDS. v M. Soboti?! Ja tákse escse vecs doszégnejo, csi de naprê slo tak. — **Macdonald** angleski min. predszednik naglâsa, ka je szporazménye med Anglijov in Francuskov potrebno. — **Ruszko—Romunszka** pogdânya szo szlaboga vövidénya za poglihanje. — **Bolgari** scsêjo napâdnoli, töje vdrêti v Jugoszlâvijo. Vsze priprave szo od sztráni nase vlâde zagotovlene.

KINO v Murski Soboti

Do 16 lejt star mladežen ni dovöljeno.

V nedeljo 9. marc. večer ob 8 uri

JUBILO

Pustolovina drama u 6 činova

U glav. ulozi:

WILL ROGERS.

Vstopnina: Gornje lože 10 Din, spodnje lože 8 Din, in il. prost. 3 D.

Lastnik kina

GUSTAV DITTRICH

Tr'ztvo. Kereskedelem.

Blágo Áru.	
100 kg. Psenica—Buza Din.	310—325
„ „ Zito—Rozs „	250—275
„ „ Ovesz—Zab „	250—275
„ „ Kukorica „	—250
„ „ Proszö—Köles „	—300
„ „ Hajdina „	—237
„ „ Szenö—Széna „	100—250
„ „ Graj—Bab csres „	—700
„ „ zmësan—vegyes bab „	—400
„ „ Krumpli „	—75
„ „ Len. sz.—Lenmag „	—500
„ „ Det. sz.—Löherm. „	3750
1 kg. III. II. I. prima	
Bikov. Bika	11-25 12- 13- 13-75
Telice Üszö	11-25 12- 13- 13-75
Krave Tehén	5- 8- 9- 10-
Teoci Borju	13- 14-25
Szvinýé—Sertës	22-5—25-
Maszt l-a—Zsirl-a.	42-50
Zmöcsaj—Vaj „	40-
Spej—Szalona „	32-50
Belice—Tojás 1 drb.	1-

Pejnezi — Pénz.	
1 Dollár „	= D. 78-
100 Kor. Budapest „	= 16
100 Kor. Bees latvili A „	= 12
100 Kor. Praga „	= 2-
1 lira „	= 3-40
Zürichben 100 Din „	= 7.25 sfrk.

ODDÁ SE

v Gornji Radgoni na glavni cesti dobro idoča gostilna s poleg stoječimi goricami, šumö in sadonosnikom. Hiša v goricah je nova. Cena zmerna. Več se poizve v upravnistvu.

Skladište i zastupstvo strojeva za pisanje

„UNDERWOOD“

nadalje karbonpapir, vrpce za sve sustave. — Mali ručni „Underwood“ u kovčegu, praktičan za putovanje.

„UNDERWOOD“ ZAGREB, Mesnička ul. 1.

Szhája vszako nedelo.
Naprej placilo: 1/2 leta 24.,
1/4 l2., mesecno 4., V zvlun-
stvo 70., V Ameriko 80 Dinare
za edno leto.

Megjelenik minden vasár-
nap. Előfizetési ára: 1/2 évre
24, 1/4 évre 12, 1 hónapra 4.,
Külföldre 70., Amerikába 80
Dinár évente.

Reditelsztvo i opravnistvo
Szerkesztőség és Kiadóhivatal
MÁRKISEVCI p. M-SOBOTA
Rokopiszi sze eszi posilajo i sze
ne vrnejo. — Kéziratok ideküld-
dendők s nem adatnak vissza.

Cejna inseratov za □ cm:
Izjave, posziano, odprta pisz-
ma 1'50., réden veliki 1'—
máli oglasz 0'70 Din. i dávek.
Pri vecskrat popust.

Hirdetési árak: négyzett or-
ként: Nyitltér és hasonl
1'50, rendes hirdetés 1'—
Apró hirdetés 0'70 Din. és
illeték. Többszörinél enged

KÖZGAZDASÁG.

Kereskedők a népjóléti miniszter ellen.

A népjóléti miniszter oda nyilatkozott, hogy a kereskedőket erélyes rendszabályokkal kényszeríteni fogja árak leszállítására.

A horvát-szlavon kereskedelmi szövetség erre a következő határozatot hozta:

Alig kezdett el a dinár emelkedni, a népjóléti miniszter ur szükségesnek találta a nyilvánosságot arra figyelmeztetni, hogy vigyázzanak a kereskedőkre, mert ezeknek természetesen áruikat olcsóbban kell most elárúsítani. A legjobb választ erre a figyelmeztetésre a pénzügyminiszter adta, aki kijelentette, hogy nem hisz a dinár gyors emelkedésében s tényleg pénzünk vissza is ment. (A dinár állandóan emelkedő tendenciát mutat. A szerk.) Mit akar a népjóléti miniszter ilyen felszólításokkal a kereskedőkkel szemben elérni? Tán nem tetszik neki, hogy még az egész kereskedelem nem ment tönkre? Tán nem tudja a miniszter ur, hogy hála vasutaink és vámhivatalaink gyorsaságának, hetekig tart, míg a kereskedő megrendelt áruját megkapja s hogy ennélfogva a kereskedő a mai kurzust 1—2 hónappal meg előző kurzus szerint kalkulálja az árakat? Bizza a miniszter ur az árak alakulását a szabad versenyre s ne tartson attól, hogy a kereskedők meggazdagodnak.

Manapság, a pénzsűk világban, örül minden kereskedő, ha ép bórral menekülhet. A kereskedők szövetsége már ismételtlen bebizonyította a nyilvánosság előtt, hogy a kereskedelmi élet tisztességére nagy súlyt helyez. Tisztességtelen elemek minden esetben sorsukra hagyatnak. De a közvéleménynek a kereskedők elleni alaptalan felingerlése ellen erélyesen tiltakoznunk kell, különösen amikor ez olyan felelős helyről jön: egy aktív miniszter szájából.

A jugoszláv—fiumei vasut összeköttetés ünnepélyes megnyitása február 27-én volt. Az nap délután 3 órakor idült el a fiumei pályaudvarról az első vonat Susákra.

A tojás ára esik, 3 és 4 korona között mozog. A kivitelt kevés és igen sok a friss tojás.

A patkányok irtásáról.

(Irtá: Nemes Miklós, állatorvos, M. Sobota.)

Megigérttem, hogy közölni fogom észleleteimet a »Ratol« nevű patkányirtó szerről azonnal, amint bevégeztem vizsgálataimat. Ugyanakkor megemlítettem, hogy ezidőig nincsen semmiféle biztos hatású szer. Nem váltott be az arsen, a foszfór, mert veszélyesek; nem fejt ki az elvárt hatását a különféle kaktoriom, melyekkel ragályos betegséget akartak terjeszteni a patkányok között. Nem jók a csapdák és egyéb készülékek. Ritkák az olyan macskák melyek megenni merik a kifejlett patkányt. Nem említettem meg, hogy egy időben a borsónyi nagyságú szörgöket, csörgöket, csengöket is használták a patkányok elűzésére olymódon, hogy megfogtak néhány patkányt és

azok nyakára egy—egy csörgőt kötöttek dróttal, azután eleresztették őket, támaszkodva arra a tapasztalatra, hogy a patkányok a csendes helyeket szeretik és elvándorolnak onnan, ahol állandó csörgéssel folytonosan nyugtalanítva lesznek. — A patkányirtás e módjáról sajnos nem tudok felvilágosító közleményre akadni, és így nem merem ajánlani. — Nem lehet rossz. Csak hogy nagyon nehéz patkányt élő állapotban fogni. A legtöbb készülék agyoncsapja az állatot. — Nekem is több heti próbálgatásra sikerült öt példányt elevenen megfogni. — A régebbi közleményemben felemlítettem, hogy milyen óvatos és okos állat a patkány és hogy nagy ritkán lehet a drótból, vashálóból készített fogó készülékkel egyetlen megfogni és ezért leírom, hogy milyen módon sikerült mégis 5 drótot szerezni. — Vagy 8 nagy, 1 1/2 araszos átmérőjű virágcserepet kívül vagy belül megterhelünk vasdarabokkal vagy féltéglával, azután a vizet lebocsátó lyukba elég vastag, nagy L alakú drótkampót erősítünk úgy, hogy a kampó az edény peremétől 1—2 ujjal mélyebben legyen a cserépedény belsejében. Erre a kampóra erősítjük a pörkölt, kellemes illatú szalonna darabkát. Az így felszerelt edény úgy néz ki, mint egy harang, melynek lelkét, verőjét a drótra erősített szalonna képezi. Ha most egy laposra faragott 1—1 1/2 araszos vékony fenyőfa szálka egyik végét egy laposra lefektetett téglára tesszük, a másik végét az L alakú drót kampójára helyezzük, kész van a készülék. Ügyelni kell, hogy a szalonna minél távolabb legyen a nyílástól, továbbá, hogy a faszálka ha megmozdítatik nemcsak a kampóról, hanem a tégláról is leessék, hogy ezáltal a cserép, amely leborítja a patkányt, semmi nyílást ne hagyjon: különben a patkány az orrával felemeli a félig leborult edényt még akkor is, ha az edényre kötött nehezék megüti a kilót. Tanácsos 1—2 szer a szálkát oly mélyen bele helyezni a kampóba és a téglalapjára, (amelyre esetleg egy másik téglával leszorítjuk) hogy a patkány nyugodtan lerághassa a szalonnát anélkül, hogy lezáródjék a virágcserep. Másnap többen fognak jelentkezni az estebédre.

Nehéz a patkányt kivenni e csapdából! Az edény alá bádoglemezt tolnunk és avval a cserépedényt felfordítjuk. Az ezen célra készített patkánytartó fogóval (hasonlít a végén lehajlítható lapos élű ollóhoz) belecsúszunk a bádóg félretolásával jelentkező nyíláson át a patkányért.

(Folyt. köv.)

Nagy baj érte egyik gazdatársunkat. A dolnjalendavai kerületben szokásos tavasz felé évenként a marháknak eretvágatni. Egy ottani gazda egy kuruzslóval 5 szarvasmarháján eretvágatott. Néhány nap múlva mind az 5 elhullott léptében. — A kuruzslónak nincsen sterilizáló készüléke és így a lépénés érvágóját nem tudta baktériummentessé tenni. — Most a kuruzslótól követeli a gazda a nagy kárát. A kuruzsló ezen felül még meg is lesz büntetve. Csodálatos, hogy gazdáink egy része még annyira tudatlan, hogy szakértő állatorvos helyett egy bőbeszédű herélőt, husvizsgálót, kovácsot, gyepmestert hív segítségül.

KÜLÖNFÉLÉK.

... A legfiatalabb nagymama Muni Nidzukami a neve annak a kis japán nőnek, aki ma a világ legfiatalabb nagymamája, mert dacára, hogy unokát ringat a térdén, mindössze csak 28 tavaszt látott. Pakano nevű faluban lakik a kis Muni, két szülői 13 éves korában adtak férjhez. Szabályszerű időben leánykaja született aki 14 éves korában ment férjhez s egy évvel később ugyancsak egy kis japánkát hozott a világra. Ennek a kis unokának azonban nemcsak anyanyja van, hanem dédanyja és ükanyja is, mert a nagymamájának az édesanyja és az öreganyja még szintén élnek bár a legutóbbi már 92 éves.

— Hercegből — barát. A müncheni szent-Anna templomban nem mindennapi papszentelés volt az elmúlt héten. Löwenstein—Wertheim—Fredenberg Ferencz herceg aki a hannoveri ulánusok főhadnagya volt, Reichlingen—Meldegg lovag vezér őrnagyal együtt Ingolstadt egykori parancsnokával, beállt ferenczrendi barátoknak. A világi élet örömeiről lemondott két előkelő férfiú felszentelése nagy közönséget vonzott a templomba.

— Szülés hipnoziban. Azt mondja a biblia: fájdalommal szüld meg gyermeked. Ennek dacára hosszú idők óta azon fáradozik a tudomány hogy az asszonyok szerelmük gyümölcseit fájdalom nélkül hozzák a világra. Német klinikákon hiptnotikus állapotba hozzák az asszonyokat s ezek vígan megszülik gyermekeiket s amikor fölébresztik őket nem is tudják hogy szültek.

— Ahol senki sem hal meg. Az olaszországi Pó melletti Mourens városkában a mult 1923-ik esztendőben egyetlen ember sem halt meg. Ugyanilyen kedvező volt erre a városra, illetve lakóira az 1789-ik esztendő amelyben ugyancsak senki sem mult el az árnyék világából.

— Kigyó mint nyakék. Egy londoni excentrikus hölgyé a legujabb nyakék feltalálásának az érdeme. Ez a hölgy egy eleven kigyót akasztott a nyakába s ezzel a szokatlan disszel jelent meg egy előkelő londoni étteremben. A furcsa izlésű delnő nyugodtan ette ebédjét s közbe-közbe egy-egy falatot juttatott a kigyónak, amely igen jól érezte magát tulajdonosnője hattyu nyakán.

— A napmeleg elraktározásával kísérletezik Egyiptomban egy amerikai vegyész s állítólag igen figyelemre méltó sikerei vannak, melyek minden várakozást felülmúlnak.

— Új napfoltot fedeztek fel az amerikai csillagászok a nap keleti szélén, melynek átmérője állítólag kétszer olyan nagy mint földünk körülete.

— Suszterből doktor. A prágai egyetemen nemrég a filozofia doktorává avatták Fischer Adolf osztrák állampolgárt. Fischer mint suszter legény vonult a háborúba, orosz hadifogságba esett s ott oly szorgalmasan tanult, hogy röviddel haza érkezése után érettségi vizsgát tett majd a prágai egyetemre iratkozott be.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy mechanikai üzletemet a

Pálfi-féle kovács-műhelybe

helyeztem át, hol azt mindennemű gőzgép-, cséplő-, motor-, kerékpár és gazdasági gépek javítására rendeztem be. Mindennemű gép- és kerékpár alkatrészek árusítása az eddigi üzlethelyiségemben továbbra is árusítva lesznek, hol rendelések is felvételnek. A n. é. közönség szíves további pártfogását kérve maradtam teljes tisztelettel

Mencinger István
mehánikus.

2-10

KERESTETIK asztalos-segéd

ki egy gépekkel felszerelt asztalosműhelyt önállóan vezetni képes. Magyar nyelv tudása szükséges.

Bővebb felvilágosítást
őzv. Császár Lajosnéál
Murska Sobota.

Ne čakaj spomladi!

Naroči takoj:

s e m e,

sadno drevje, dalije, vrtnice, gladiole, i. t. d. i. t. d.

„VRT“

DŽAMONJA in DRUGOVI
Maribor.

Zahtevaj cenike!

Üzletház eladó Cankován

a legforgalmasabb helyen, melyben fűszer, vas, rövidáru, szárnyas gazdasági terményekkel való kereskedés jó jövedelemmel és fogalommal évek óta áll fenn

Szép bolthelyiség,

4 lakószoba, konyha, kamra na boltozott pincével. Falazott gazdasági épület, istálló, pajta, raktár, sertésólak és mosókonyhával, nagytűzoltó és konyhakerttel, rendezesen bekerítve, 400 e z e dinárért készpénzben eladó. Beköltözhető f. é. április 15-ig.

Komoly szándéku vevők jelentkezzenek.

VOGLER KÁROLYNÁL Cankován